



Bozen / Bolzano, 26.09.2017

Bearbeitet von / redatto da:  
Geom.Andreas.Marri  
Tel. 0471 41 18 86  
Andreas.Marri@provinz.bz.itBezirksgemeinschaft Pustertal  
Dantestrasse 2  
39031 Bruneck  
umweltdienste.serviziambientali@pec.bzgpust.it**Vermengung oder Vermischung (D13)  
Zwischenlagerung (D15) Austausch (R12)  
Ansammlung (R13) von Abfällen****Umladestation für Abfälle in Bruneck**

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012, Nr. 23 "Genehmigungs- und Ermächtungsverfahren für Anlagen zur Behandlung von Abfällen";

Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Nach Einsichtnahme in die Ausnahmeregelung für den Probetrieb vom 23.06.2017, Prot.Nr.384154;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 31.01.2017;  
eingereicht von der  
BEZIRKSGEMEINSCHAFT PUSTERTALmit rechtlichem Sitz in  
BRUNECK  
DANTESTRASSE 2**Raggruppamento preliminare (D13)  
deposito preliminare (D15) scambio (R12)  
messa in riserva (R13) di rifiuti****Stazione di trasbordo rifiuti a Brunico**

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

visto il decreto del Presidente della Provincia del 11 luglio 2012, nr. 23 "Procedure di approvazione e di autorizzazione per impianti di trattamento di rifiuti";

visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante norme in materia ambientale;

visto il decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 01.06.2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;

Vista la l'autorizzazione straordinaria per l'esercizio di prova del 23.06.2017, prot.n.384154;

vista la domanda del 31.01.2017;

inoltrata dalla  
COMUNITÀ COMPENSORIALE VAL  
PUSTERIA  
con sede legale in  
BRUNICO  
VIA DANTE 2



Nach Einsichtnahme in die Abnahmeberichte:

- Teil I vom 07.02.2017, Prot.Nr.84639,
  - Teil II vom 20.02.2017, Prot.Nr.149317,
  - Teil III vom 19.05.2017, Prot.Nr.316005,
  - Teil IV vom 24.05.2017, Prot.Nr.347746
- und das Protokoll zum Abschluss-  
ortsaugenschein vom 23.08.2017,  
Prot.Nr.498972;

### ermächtigt

das Amt für Abfallwirtschaft

die VERMENGUNG ODER VERMISCHUNG (D13), DIE ZWISCHENLAGERUNG (D15), DEN AUSTAUSCH (R12) UND DIE ANSAMMLUNG (R13) der unten angeführten Abfallarten:

Abfallkodex: 020103

Abfallart: Abfälle aus pflanzlichem Gewebe

Abfallkodex: 020104

Abfallart: Kunststoffabfälle (ohne Verpackungen)

Abfallkodex: 020203

Abfallart: für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe

Abfallkodex: 020304

Abfallart: für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe

Abfallkodex: 020501

Abfallart: für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe

Abfallkodex: 020601

Abfallart: für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe

Abfallkodex: 030105

Abfallart: Sägemehl, Späne, Abschnitte, Holz, Spanplatten und Furniere mit Ausnahme derjenigen, die unter 03 01 04 fallen

Abfallkodex: 040209

Abfallart: Abfälle aus Verbundmaterialien (imprägnierte Textilien, Elastomer, Plastomer)

Abfallkodex: 040215

Abfallart: Abfälle aus dem Finish mit Ausnahme derjenigen, die unter 04 02 14 fallen

Visti i protocolli di collaudo:

- parte I del 07.02.2017, prot.n.84639,
  - parte II del 20.02.2017, prot.n.149317,
  - parte III del 19.05.2017, prot.n.316005,
  - parte IV del 24.05.2017, prot.n.347746
- ed il protocollo conclusivo di sopralluogo del 23.08.2017, prot.n.498972;

L'Ufficio Gestione rifiuti

### autorizza

il RAGGRUPPAMENTO PRELIMINARE (D13), IL DEPOSITO PRELIMINARE (D15), LO SCAMBIO (R12) E LA MESSA IN RISERVA (R13) dei sottoelencati tipi di rifiuti:

Codice di rifiuto: 020103

Tipologia di rifiuto: scarti di tessuti vegetali

Codice di rifiuto: 020104

Tipologia di rifiuto: rifiuti plastici (ad esclusione degli imballaggi)

Codice di rifiuto: 020203

Tipologia di rifiuto: scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione

Codice di rifiuto: 020304

Tipologia di rifiuto: scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione

Codice di rifiuto: 020501

Tipologia di rifiuto: scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione

Codice di rifiuto: 020601

Tipologia di rifiuto: scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione

Codice di rifiuto: 030105

Tipologia di rifiuto: segatura, trucioli, residui di taglio, legno, pannelli di truciolare e piallacci diversi da quelli di cui alla voce 03 01 04

Codice di rifiuto: 040209

Tipologia di rifiuto: rifiuti da materiali compositi (fibre impregnate, elastomeri, plastomeri)

Codice di rifiuto: 040215

Tipologia di rifiuto: rifiuti da operazioni di finitura, diversi da quelli di cui alla voce 04 02 14



Abfallkodex: 040221  
 Abfallart: Abfälle aus unbehandelten  
 Textilfasern

Codice di rifiuto: 040221  
 Tipologia di rifiuto: rifiuti da fibre tessili grezze

Abfallkodex: 040222  
 Abfallart: Abfälle aus verarbeiteten  
 Textilfasern

Codice di rifiuto: 040222  
 Tipologia di rifiuto: rifiuti da fibre tessili lavorate

Abfallkodex: 120105  
 Abfallart: Kunststoffspäne und -drehspäne

Codice di rifiuto: 120105  
 Tipologia di rifiuto: limature e trucioli di materiali  
 plastici

Abfallkodex: 150102  
 Abfallart: Verpackungen aus Kunststoff

Codice di rifiuto: 150102  
 Tipologia di rifiuto: imballaggi in plastica

Abfallkodex: 150103  
 Abfallart: Verpackungen aus Holz

Codice di rifiuto: 150103  
 Tipologia di rifiuto: imballaggi in legno

Abfallkodex: 150105  
 Abfallart: Verbundverpackungen

Codice di rifiuto: 150105  
 Tipologia di rifiuto: imballaggi in materiali  
 compositi

Abfallkodex: 150106  
 Abfallart: gemischte Verpackungen

Codice di rifiuto: 150106  
 Tipologia di rifiuto: imballaggi in materiali misti

Abfallkodex: 160306  
 Abfallart: organische Abfälle mit Ausnahme  
 derjenigen die unter 16 03 05 fallen

Codice di rifiuto: 160306  
 Tipologia di rifiuto: rifiuti organici, diversi da  
 quelli di cui alla voce 16 03 05

Abfallkodex: 170201  
 Abfallart: Holz

Codice di rifiuto: 170201  
 Tipologia di rifiuto: legno

Abfallkodex: 170203  
 Abfallart: Kunststoff

Codice di rifiuto: 170203  
 Tipologia di rifiuto: plastica

Abfallkodex: 170604  
 Abfallart: Dämmmaterial mit Ausnahme  
 desjenigen, das unter 17 06 01 und 17 06 03  
 fällt

Codice di rifiuto: 170604  
 Tipologia di rifiuto: materiali isolanti diversi da  
 quelli di cui alle voci 17 06 01 e 17 06 03

Abfallkodex: 170904  
 Abfallart: gemischte Bau- und Abbruchabfälle  
 mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 09 01,  
 17 09 02 und 17 09 03 fallen

Codice di rifiuto: 170904  
 Tipologia di rifiuto: rifiuti misti dell'attività di  
 costruzione e demolizione, diversi da quelli di  
 cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03

Abfallkodex: 190501  
 Abfallart: nicht kompostierte Fraktion von  
 Siedlungs- und ähnlichen Abfällen

Codice di rifiuto: 190501  
 Tipologia di rifiuto: parte di rifiuti urbani e simili  
 non compostata

Abfallkodex: 190503  
 Abfallart: nicht spezifikationsgerechter  
 Kompost

Codice di rifiuto: 190503  
 Tipologia di rifiuto: composti fuori specifica

Abfallkodex: 191004  
 Abfallart: Schredderleichtfraktionen und Staub  
 mit Ausnahme derjenigen, die unter 19 10 03  
 fallen

Codice di rifiuto: 191004  
 Tipologia di rifiuto: fluff-frazione leggera e  
 polveri, diversi da quelli di cui alla voce 19 10  
 03



Abfallkodex: 191006  
 Abfallart: andere Fraktionen mit Ausnahme derjenigen, die unter 19 10 05 fallen

Abfallkodex: 191212  
 Abfallart: sonstige Abfälle (einschließlich Materialmischungen) aus der mechanischen Behandlung von Abfällen mit Ausnahme derjenigen, die unter 19 12 11 fallen

Abfallkodex: 200101  
 Abfallart: Papier und Pappe/Karton

Abfallkodex: 200110  
 Abfallart: Bekleidung

Abfallkodex: 200111  
 Abfallart: Textilien

Abfallkodex: 200138  
 Abfallart: Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt

Abfallkodex: 200139  
 Abfallart: Kunststoffe

Abfallkodex: 200203  
 Abfallart: andere nicht biologisch abbaubare Abfälle

Abfallkodex: 200301  
 Abfallart: gemischte Siedlungsabfälle

Abfallkodex: 200302  
 Abfallart: Marktabfälle

Abfallkodex: 200307  
 Abfallart: Sperrmüll

bis **31/12/2022**

mit Ermächtigungsnummer: **4799**

gemäß den unten angeführten Auflagen:

- Der Standort der Anlage ist: Umladestation für Abfälle am Abfallwirtschaftszentrum Bruneck, Puenland Nr.3, Gemeinde Bruneck (siehe Planunterlage zum Ansuchen vom 31.01.2017).
- Die jährlich maximal umzuladende Abfallmenge darf die **18.000t** nicht überschreiten.
- Der Restmüll mit EAK 200301 muss

Codice di rifiuto: 191006  
 Tipologia di rifiuto: altre frazioni diverse da quelle di cui alla voce 19 10 05

Codice di rifiuto: 191212  
 Tipologia di rifiuto: altri rifiuti (compresi materiali misti) prodotti dal trattamento meccanico dei rifiuti, diversi da quelli di cui alla voce 19 12 11

Codice di rifiuto: 200101  
 Tipologia di rifiuto: carta e cartone

Codice di rifiuto: 200110  
 Tipologia di rifiuto: abbigliamento

Codice di rifiuto: 200111  
 Tipologia di rifiuto: prodotti tessili

Codice di rifiuto: 200138  
 Tipologia di rifiuto: legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37

Codice di rifiuto: 200139  
 Tipologia di rifiuto: plastica

Codice di rifiuto: 200203  
 Tipologia di rifiuto: altri rifiuti non biodegradabili

Codice di rifiuto: 200301  
 Tipologia di rifiuto: rifiuti urbani non differenziati

Codice di rifiuto: 200302  
 Tipologia di rifiuto: rifiuti dei mercati

Codice di rifiuto: 200307  
 Tipologia di rifiuto: rifiuti ingombranti

fino al **31/12/2022**

con numero d'autorizzazione: **4799**

secondo le sottoriportate prescrizioni:

- La sede dell'impianto è: Stazione di trasbordo rifiuti presso il centro gestione rifiuti di Brunico, via Puen n.3, Comune di Brunico (vedasi planimetria allegata alla richiesta del 31.01.2017).
- La quantità massima annua di rifiuti da trasbordare non deve eccedere le **18.000t**.
- Il rifiuto solido urbano con CER 200301



innerhalb von max. 7 Tagen ab Annahme an der Umladestation umgeladen und abtransportiert werden.

4. Für nachfolgende Abfälle kann die Vermengung (D13) und/oder der Austausch (R12) vorgenommen werden:
  - a. Die EAK's 150106, 200101, 200110, 200111, 200138, 200139, 200203, 200301, 200302 und 200307 werden mit dem **EAK 200301** zusammengefasst.
  - b. Die EAK's 190501 und 190503 werden mit dem **EAK 190501** zusammengefasst.
  - c. Die EAK's 020103, 020104, 020203, 020304, 020501, 020601, 030105, 040209, 040215, 040221, 040222, 120105, 150102, 150103, 150105, 160306, 170201, 170203, 170604, 170904, 191004, 191006 und 191212 werden mit dem **EAK 191212** zusammengefasst.
5. In begründeten Ausnahmefällen dürfen Bioabfall mit EAK 200108 und Grünabfall mit EAK 200201, welche aufgrund der Verschmutzung durch Störstoffe nicht der Kompostierung zugeführt werden können, dem Restmüll EAK 200301 vermengt (D13/R12) werden.
6. Der Betreiber ist verpflichtet die Abfallanlieferungen an der Umladestation zu kontrollieren. Der Betreiber muss diesbezüglich mittels Eigenkontrolle die Qualität des angelieferten Abfalls bestimmen können, um die Sicherheit und Funktionstüchtigkeit an der Anlage gewährleisten zu können. Die Überprüfmaßnahmen gemäß Schreiben des Leiters der technischen Dienste der Bezirksgemeinschaft vom 30.12.2015, Prot.Nr.10.01/HS, sind verpflichtend durchzuführen und einzuhalten.
7. Es sind geeignete und dem Stand der Technik entsprechende Vorkehrungen zu treffen um die Staub- und Geruchsemissionen minimieren zu können.
8. Anfallende Sickerwässer sind über die Sammelleitungen fachgerecht abzuleiten.
9. Zwecks Vermeidung oder Minimierung von Verstopfungen der Abfälle im Eingabetrichter der Pressvorrichtung

deve essere trasbordato entro max. 7 giorni dalla sua accettazione alla stazione di trasbordo.

4. Per i seguenti rifiuti può essere effettuato il raggruppamento preliminare (D13) e/o lo scambio (R12):
  - a. I CER 150106, 200101, 200110, 200111, 200138, 200139, 200203, 200301, 200302 e 200307 sono raggruppati con il **CER 200301**.
  - b. I CER 190501 e 190503 sono raggruppati con il **CER 190501**.
  - c. I CER 020103, 020104, 020203, 020304, 020501, 020601, 030105, 040209, 040215, 040221, 040222, 120105, 150102, 150103, 150105, 160306, 170201, 170203, 170604, 170904, 191004, 191006 e 191212 sono raggruppati con il **CER 191212**.
5. In casi eccezionali motivati il rifiuto organico identificato con il CER 200108 ed il rifiuto verde con CER 200201, i quale in base alla loro contaminazione con sostanze estranee non possono essere inviati a compostaggio, possono essere raggruppati (D13/R12) al rifiuto urbano CER 200301.
6. Il gestore è tenuto a controllare i conferimenti dei rifiuti alla stazione di trasbordo. A tale scopo il gestore deve determinare la qualità del rifiuto conferito tramite un autocontrollo per garantire la sicurezza ed il funzionamento all'impianto. Le modalità di controllo indicate nella lettera del responsabile dei servizi ambientali del 30.12.2015, prot.n.10.01/HS, devono essere eseguite e rispettate.
7. Devono essere messe in opera degli accorgimenti idonei e conformi allo stato della tecnica per poter minimizzare le emissioni odorose e pulvirenti.
8. Il percolato deve essere fatto defluire in modo ottimale tramite le condutture.
9. Per evitare o minimizzare inceppamenti dei rifiuti nell'imbuto alla pressa devono essere predisposte idonee misure operative.



müssen geeignete betriebliche Maßnahmen vorgesehen werden.

10. Die Umladestation muss ausreichend mit einem geeigneten Maschinenpark ausgestattet sein um eine optimale Betriebsführung gewährleisten zu können.
  11. Innerhalb 31.10.2017 ist dem Landesamt für Abfallwirtschaft der Ergebnisbericht des Betreibers für den abgelaufenen Probetrieb der Umladestation zu übermitteln.
  12. Die in den Abnahmeprotokollen des Amtes festgehaltenen Feststellungen müssen berücksichtigt werden.
  13. Die Zwischenlagerung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Weiters muss Punkt 4.1. des Beschlusses des interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984 eingehalten werden.
  14. Die endgültige Lagerung, die Behandlung und die Verwertung der verladenen Abfälle haben in ermächtigten Deponien bzw. Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle zur Entsorgung an Dritte abgegeben werden, muss der Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltender Bestimmungen besitzen.
  15. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens fünf Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
  16. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
  17. Bis zum Inkrafttreten des Erfassungssystems für die Rückverfolgbarkeit der Abfälle (SISTRI) gemäß MD. vom 17.12.2009, sind die Vorschriften der Artikel 15 und 16 dieser
10. La stazione di trasbordo deve essere munita di idoneo parco macchine onde poter garantire una gestione ottimale.
  11. Entro il 31.10.2017 deve essere inviato all'Ufficio Provinciale Gestione Rifiuti la relazione del gestore sui risultati ottenuti durante la gestione di prova della stazione di trasbordo.
  12. Deve essere tenuto conto delle considerazioni espresse nei protocolli di collaudo dell'Ufficio.
  13. Le operazioni relative allo stoccaggio provvisorio di rifiuti dovranno avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente, e comunque deve essere rispettato il punto 4.1. della deliberazione 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale.
  14. La fase di stoccaggio definitivo, il trattamento e il recupero dei rifiuti trasbordati dovrà avvenire in discariche o impianti autorizzati. Prima che i rifiuti saranno consegnati a terzi per lo smaltimento, il responsabile deve accertare che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.
  15. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.
  16. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
  17. Fino all'entrata in vigore del sistema di controllo della tracciabilità dei rifiuti (SISTRI) di cui al d.m. 17.12.2009, continuano ad essere applicate le disposizioni contenute nei paragrafi 15 e 16



Ermächtigung anzuwenden.

18. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

della presente autorizzazione.

18. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

Amtsdirktor / Direttore d'ufficio  
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten  
(von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und  
verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus  
7 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale  
costituito da 7 pagine, predisposto e conservato ai sensi  
di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto  
digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI  
Steuernummer / codice fiscale: IT:NGLGLI68A04A952I  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
Seriennummer / numeri di serie: 29ee98  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 26.09.2017

*Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39*

---

Am 26.09.2017 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 26.09.2017



Bozen/Bolzano, 07/02/2017

KODEX 6

**PROTOKOLL ORTSAUGENSCHHEIN****Am:** 07.02.2017**Gemeinde:** Bruneck**Anlage/Betrieb:** Umladestation für Abfälle**Tätigkeit:** -**Begründung des Lokalaugenscheines:** Aussprache Betriebsführung**Anwesende:** Dr.Ing. Herbert Steinwandter (technischer Leiter Umweltdienste BZG Pustertal), Herr Anton Feichter (Betriebsleiter AWZ Bruneck) und Geom. Andreas Marri (Amt 29.6)**Festgestellt:** Die Umladestation Bruneck ist fertig gestellt, der Antrag zur Ausstellung der Ermächtigung ist von der BZG Pustertal gestellt worden – es werden einige Details zu den Inhalten der Ermächtigung besprochen:

1. Es soll die Möglichkeit bestehen, jene mit Störstoffen versehenen Bioabfälle EAK 200108 und Grünabfälle EAK 200201 von der Kompostieranlage abzuweisen und über die Umladestation mittels R12 zu EAK 200301 zusammenzuführen. Dies damit diese nicht kompostierbaren Abfälle über die thermischen Verwertungsanlage Bozen verwertet werden können.
2. Es soll die Möglichkeit geschaffen werden, Kleinteile von sperrigen Abfällen EAK 200307 mittels R12 zu EAK 200301 zusammenzuführen. Die restlichen sperrigen Abfälle EAK 200307 gehen über die US getrennt zur Sperrmüllaufbearbeitung in Pfaffen.
3. In betrieblicher Hinsicht muss der Schaltkasten am Eingabetrichter der US (siehe Bilder 1-2) geeignet eingehaust werden, damit der dort tätige Bedienstete während der Abkippvorgänge von Abfällen nicht dauerhaft den staubförmigen Emissionen ausgesetzt ist. Es soll mit dem Bauleiter und Abnahmeprüfer abgeklärt werden ob dies als Zusatz zu den Bauarbeiten der US durchgeführt werden kann.
4. Anpassung des Maschinenparks zur Betriebsführung der US wird benötigt, insbesondere ein Schrottgreifer (für mögliche Verstopfungen im Trichter) und ein Radlader.
5. Verschiedene Abläufe müssen noch angepasst werden, so muss bei Ausfall der Presse ein manuelles Umladen in den Trailer jederzeit möglich sein. Puffervolumen an der US reicht für ca. 5 Arbeitstage aus.

**Anmerkung:** Bericht zum Ansuchen des Leiters der Umweltdienste vom 01.02.2017 muss ergänzt und angepasst werden (Punkte 1 und 2)**Fotodokumentation:** JA

G:\andreas\Abfallwirtschaft\Umladestationen\US Bruneck\neue Umladestation\Prot Ortsaugenschein US Bruneck 07.02.2017.doc



Schaltkasten am Eingabetrichter der US



Zugang zum Untergeschoss der US (Pressraum)

Der Techniker  
Geom. Andreas Marri  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)  
Firmato da:Andrea Marri  
Data: 07/02/2017 16:48:29

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten  
(von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und  
verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus  
2 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale  
costituito da 2 pagine, predisposto e conservato ai sensi  
di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto  
digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: ANDREA MARRI  
Steuernummer / codice fiscale: IT:MRRNDR65E21A952M  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
Seriennummer / numeri di serie: 242784  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 07.02.2017

Name und Nachname / nome e cognome: KILIAN BEDIN  
Steuernummer / codice fiscale: IT:BDNKLN69R28A952E  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
Seriennummer / numeri di serie: 31a7f7  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 08.02.2017

Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39

---

Am 25.09.2017 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 25.09.2017



Bozen/Bolzano, 07/03/2017

KODEX 6

<b>PROTOKOLL ORTSAUGENSCHHEIN</b>
-----------------------------------

<b>Am:</b> 07.02.2017	<b>Gemeinde:</b> Bruneck
-----------------------	--------------------------

<b>Anlage/Betrieb:</b> Umladestation für Abfälle
--

<b>Tätigkeit:</b> -
---------------------

<b>Begründung des Lokalaugenscheines:</b> Probebetrieb Teil II für Bauabnahme Art.2 DLH 23/2012
---

<b>Anwesende:</b> Dr.Ing. Herbert Steinwandter (technischer Leiter Umweltdienste BZG Pustertal), Herr Anton Feichter (Betriebsleiter AWZ Bruneck), Dr. Ing. Dieter Schönafinger und Geom. Manfred Haller (Bauleitung, ab 11h dazugenommen), p.i. Kilian Bedin und Geom. Andreas Marri (Amt 29.6)
--

<b>Festgestellt:</b> Ergänzung zur Bauabnahme Teil I vom 15.09.2016 - Die Umladestation Bruneck ist fertig gestellt worden – gemäß Antrag der BZG Pustertal vom 31.01.2017 soll die Abnahme durchgeführt und die Ermächtigung ausgestellt werden – es liegen auf:
---

- der „stato di consistenza“ des Abnahmeprüfers (Dr.Ing. Udo Mall) vom 06.12.2016,
- die Bescheinigung des Bauleiters (Dr.Ing. Dieter Schönafinger) zur Fertigstellung der Lieferung (Fa. Husmann) vom 07.12.2016,
- die Bescheinigung des Bauleiters (Dr.Ing. Dieter Schönafinger) zur Fertigstellung der Bauarbeiten (Fa. Unionbau) vom 07.12.2016.

Es wird der gesamte Ablauf an der Umladestation für den angelieferten Restmüll erneut getestet, der Testlauf selbst wird nur mit Restmüll gefahren – Folgendes konnte festgestellt werden:

1. Die Identifizierung mit Abwiegung des Fahrzeuges an der Waageinrichtung verläuft problematisch und zeitaufwendig. Das Display am Schaltkasten ist zu klein, die Identifizierung zu umständlich, der Schaltkasten selbst zu tief gestellt und ohne Witterungsschutz ausgerüstet. Die Verkehrswege der ein- und ausfahrenden Sammelfahrzeuge an der US müssen vorab definiert werden.
2. Das Direktabkippen des Restmülls vom Sammelfahrzeug in den Trichter ist ein wenig umständlich und zeitaufwendig (Sicherheitsschranke!). Zudem muss dieser Ablauf kontinuierlich von Betriebspersonal der US begleitet werden. Das Abkippen selbst kann zu Abfallablagerungen außerhalb des Trichters führen. Um weitere Vorstopfungen möglicherweise zu vermeiden wird vorgeschlagen, auf ein Direktabkippen in den Trichter vorerst zu verzichten, die Abfälle in den zugewiesenen Bereichen der US abladen zu lassen und in Folge mittels Radlader dosiert in den Eingabetrichter zu geben.
3. Das Abkippen selbst verursacht viel Staub. Daher ist es ratsam den Schaltkastenbereich am Trichter einzuhausen. Die entsprechende Besprühungseinrichtung (Beprobung vor Ort am 17.11.2016) zur Staubabsenkung wird innerhalb Juni 2017 eingerichtet.
4. Bereits beim 3. Sammelfahrzeug musste der Testlauf an der Anlage gestoppt werden, da der direkt abgekippte Restmüll im Eingabetrichter zur Verstopfung geführt hat (Brückenbildung). Nachträglich musste dieser Restmüll aus dem Trichter mittels Schrottgreifer mühselig abgearbeitet werden.

G:\andreas\Abfallwirtschaft\Umladestationen\US Bruneck\neue Umladestation\Prot Ortsaugenschein Probebetrieb Teil II US Bruneck 20.02.2017.doc

5. Die gefüllten Trailer haben noch keine gültige Straßenzulassung d.h. diese können (noch) nicht zur MVA Bozen gefahren werden.

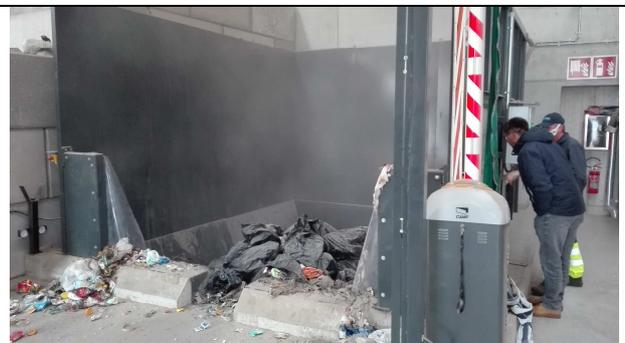
Es wird die umwelttechnische Abnahme durchgeführt und soweit überprüfbar und einsichtbar kann gemäß Art.2, Absatz 4 des DLH 23/2012 **bescheinigt** werden, dass die Bauausführung den genehmigten Projektunterlagen entspricht (Gutachten Amt für Abfallwirtschaft vom 22.02.2012, Prot.Nr.98743 zum Ausführungsprojekt August 2011 des Baubüro Bozen – Dr.Ing. Dieter Schönafinger). Dennoch kann in Anbetracht der Mängel gemäß Punkte 1 bis 5 die Ermächtigung zur Inbetriebnahme der Umladestation Bruneck (noch) nicht ausgestellt werden.

**Anmerkung:** Es wird eine vorläufige Ermächtigung bis 15.05.2017 zur Gewährleistung eines Probetriebes ausgestellt. In diesen Zeitraum muss die US durch den Betreiber durchgehend getestet werden. Vorgabe Einrichtung Berieselungsanlage und Einhausung Bereich Schaltkasten Trichter.

**Fotodokumentation: JA**



Identifizierung Abfall neue Waageinrichtung



Einfülltrichter (Staub)

Der Techniker  
Geom. Andreas Marri  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Firmato da: Andrea Marri  
Data: 07/03/2017 14:56:59

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten  
(von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und  
verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus  
2 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale  
costituito da 2 pagine, predisposto e conservato ai sensi  
di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto  
digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: ANDREA MARRI  
Steuernummer / codice fiscale: IT:MRRNDR65E21A952M  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
Seriennummer / numeri di serie: 242784  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 07.03.2017

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI  
Steuernummer / codice fiscale: IT:NGLGLI68A04A952I  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
Seriennummer / numeri di serie: 29ee98  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 08.03.2017

*Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39*

---

Am 25.09.2017 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 25.09.2017



Bozen/Bolzano, 19/05/2017

KODEX 22 und 6

<b>PROTOKOLL ORTSAUGENSCHHEIN</b>
-----------------------------------

<b>Am:</b> 18.05.2017	<b>Gemeinde:</b> Bruneck
-----------------------	--------------------------

<b>Anlage/Betrieb:</b> Umladestation für Abfälle
--

<b>Tätigkeit:</b> -
---------------------

<b>Begründung des Lokalaugenscheines:</b> Probebetrieb Teil III für Bauabnahme Art.2 DLH 23/2012
--

<b>Anwesende:</b> Herr Anton Feichter (Betriebsleiter AWZ Bruneck), Herr Erwin Baumgartner (Mitarbeiter AWZ Bruneck) und Geom. Andreas Marri (Amt 29.6)
---

<b>Festgestellt:</b> Ergänzung zur Bauabnahme Teil I vom 15.09.2016 und Teil II vom 07.02.2017 - Die Umladestation Bruneck ist fertig gestellt worden – gemäß Antrag der BZG Pustertal vom 31.01.2017 soll die Abnahme durchgeführt und die Ermächtigung ausgestellt werden – es liegen auf:
--

- der „stato di consistenza“ des Abnahmeprüfers (Dr.Ing. Udo Mall) vom 06.12.2016,
- die Bescheinigung des Bauleiters (Dr.Ing. Dieter Schönafinger) zur Fertigstellung der Lieferung (Fa. Husmann) vom 07.12.2016,
- die Bescheinigung des Bauleiters (Dr.Ing. Dieter Schönafinger) zur Fertigstellung der Bauarbeiten (Fa. Unionbau) vom 07.12.2016.

Für den angelieferten/gelagerten Restmüll wird der Testlauf gefahren – Folgendes konnte festgestellt werden:

1. Die Problematik hinsichtlich des Transportes der beiden 60m<sup>3</sup>-Trailer über die TPA (Straßenzulassung konnte eingeholt werden) ist behoben werden. Die TPA stellt die Zugmaschine und führt den Transport US-MVA BZ durch.
2. Die Identifizierung mit Abwiegung des Fahrzeuges an der Waageeinrichtung verläuft problematisch und zeitaufwendig. Das Display am Schaltkasten ist zu klein, die Identifizierung zu umständlich, der Schaltkasten selbst zu tief gestellt und ohne Witterungsschutz ausgerüstet.
3. Die Verkehrswege der ein- und ausfahrenden Sammelfahrzeuge an der US müssen vorab definiert und abgestimmt werden. Es kommt zu Engpässen während mit dem Radlader der Trichter befüllt wird.
4. Das Direktabkippen des Restmülls vom Sammelfahrzeug in den Trichter wurde eingestellt (siehe Abnahme Teil II, Punkt 2). Die Befüllung des Trichters erfolgt mittels Radlader, somit kann die Dosierung kontinuierlich in Zeitabständen von ca.30-60sec erfolgen.
5. Das Abkippen selbst verursacht sehr viel Staub. Daher ist es ratsam den Schaltkastenbereich am Trichter einzuhausen. Die entsprechende Besprühungseinrichtung (Beprobung vor Ort am 17.11.2016) zur Staubabsenkung wird innerhalb Juni 2017 eingerichtet.
6. Das Einfüllen von Restmüll (samt ca.4.000kg Rechengut ARA Tobl) in den Trichter klappt gut, in ca.1,5h ist der Abfall vollständig in den Trailer gepresst, Nettogewicht von 24.000kg. Keine Verstopfung des Trichters!
7. Bezüglich **Restmüll** ist eine Jahresdurchschnittsmenge pro Woche von ca.220ton an der US zu

G:\andreas\Abfallwirtschaft\Umladestationen\US Bruneck\neue Umladestation\Prot Ortsaugenschein Probebetrieb Teil III US Bruneck 18.05.2017.doc

bewältigen, d.h. bei fünf Arbeitstagen entspricht dies 45ton/d. Bei 24t/Trailer sind das min.2 Trailer pro Tag im Durchschnitt Richtung BZ. Bei Spitzenmengen (Winter/Sommer) von knapp 300ton/Woche (60ton/d) werden knapp 3 Trailer pro Tag benötigt. Dies muss mit den verfügbaren Zeiten 6-16h abgestimmt sein, unter Berücksichtigung der Zeiten fürs An- und Abkoppeln Trailer, Fahrtzeiten, Entladezeiten MVA BZ, Unvorhersehbares usw.

Es wird die umwelttechnische Abnahme durchgeführt und soweit überprüfbar und einsichtbar kann gemäß Art.2, Absatz 4 des DLH 23/2012 **bescheinigt** werden, dass die Bauausführung den genehmigten Projektunterlagen entspricht (Gutachten Amt für Abfallwirtschaft vom 22.02.2012, Prot.Nr.98743 zum Ausführungsprojekt August 2011 des Baubüro Bozen – Dr.Ing. Dieter Schönafinger).

Teil III der Bauabnahme wird demnächst mit Sperrmüll und Gewerbemüll gefahren. Bis dahin kann die Ermächtigung zur Inbetriebnahme der Umladestation Bruneck (noch) nicht ausgestellt werden.

**Anmerkung:** Eine vorläufige Ermächtigung bis 31.05.2017 zur Gewährleistung eines Probebetriebes ist ausgestellt. In diesen Zeitraum muss die US durch den Betreiber durchgehend getestet werden.

### Fotodokumentation: JA



Einfüllung Trichter mittels Radlader



Beengte Rangierbereiche



Trichter gefüllt



gefüllter Trailer á 60m<sup>3</sup> (24.000kg)

der Techniker  
Geom. Andreas Marri  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Firmato digitalmente da: Andrea Marri  
Data: 19/05/2017 11:33:45

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten (von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus 2 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale costituito da 2 pagine, predisposto e conservato ai sensi di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: ANDREA MARRI  
Steuernummer / codice fiscale: IT:MRRNDR65E21A952M  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
Seriennummer / numeri di serie: 242784  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 19.05.2017

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI  
Steuernummer / codice fiscale: IT:NGLGLI68A04A952I  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
Seriennummer / numeri di serie: 29ee98  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 24.05.2017

Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39

Am 25.09.2017 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 25.09.2017



Bozen/Bolzano, 08/06/2017

KODEX 22 und 6

<b>PROTOKOLL ORTSAUGENSCHHEIN</b>
-----------------------------------

<b>Am:</b> 24.05.2017	<b>Gemeinde:</b> Bruneck
-----------------------	--------------------------

<b>Anlage/Betrieb:</b> Umladestation für Abfälle
--

<b>Tätigkeit:</b> -
---------------------

<b>Begründung des Lokalaugenscheines:</b> Probebetrieb Teil IV für Bauabnahme Art.2 DLH 23/2012
---

<b>Anwesende:</b> Dr.Ing. Herbert Steinwandter (technischer Leiter Umweltdienste BZG Pustertal), Herr Anton Feichter (Betriebsleiter AWZ Bruneck), Herr Erwin Baumgartner (Mitarbeiter AWZ Bruneck) und Geom. Andreas Marri (Amt 29.6)
--

<b>Festgestellt:</b> Ergänzung und Abschluss zu den Bauabnahmen Teil I vom 15.09.2016, Teil II vom 07.02.2017 und Teil III vom 18.05.2017 - Die Umladestation Bruneck ist fertig gestellt worden – gemäß Antrag der BZG Pustertal vom 31.01.2017 soll die Abnahme durchgeführt und die Ermächtigung ausgestellt werden – es liegen auf:
---

- der „stato di consistenza“ des Abnahmeprüfers (Dr.Ing. Udo Mall) vom 06.12.2016,
- die Bescheinigung des Bauleiters (Dr.Ing. Dieter Schönafinger) zur Fertigstellung der Lieferung (Fa. Husmann) vom 07.12.2016,
- die Bescheinigung des Bauleiters (Dr.Ing. Dieter Schönafinger) zur Fertigstellung der Bauarbeiten (Fa. Unionbau) vom 07.12.2016.
- *die Bescheinigung zur Abnahme (Abnahmeprüfer Ing. Mall) liegt bei der Bezirksgemeinschaft auf und wird dem Amt zugestellt.*

Für den angelieferten/gelagerten Sperrmüll und Gewerbemüll wird der Testlauf gefahren – Folgendes konnte festgestellt werden:

1. Das Abkippen von Sperrmüll und vor allem von gewerblichen Abfällen in den Trichter verursacht sehr viel Staub! Daher ist es vorgesehen den Schaltkastenbereich am Trichter einzuhausen.
2. Das Einfüllen von Sperrmüll in den Trichter verläuft eher problematisch und kann ständig zu Verstopfungen führen (wie heute); Verstopfungen bzw. Brückenbildungen dieser Art können nur damit behoben werden, indem der verkeilte Abfall aus den Trichter entnommen wird, in ca.1,5-2h konnte der Sperrmüll vollständig in den Trailer gepresst, Nettogewicht 14.000kg.
3. Im Sperrmüll findet sich nach wie vor sehr viel Restmüll!

Es wird die umwelttechnische Abnahme durchgeführt und soweit überprüfbar und einsichtbar (siehe auch Protokolle zu den Untersuchungen Teile I, II und III) kann gemäß Art.2, Absatz 4 des DLH 23/2012 **bescheinigt** werden, dass die Bauausführung den genehmigten Projektunterlagen entspricht (Gutachten Amt für Abfallwirtschaft vom 22.02.2012, Prot.Nr.98743 zum Ausführungsprojekt August 2011 des Baubüro Bozen – Dr.Ing. Dieter Schönafinger).

G:\andreas\Abfallwirtschaft\Umladestationen\US Bruneck\neue Umladestation\Prot Ortsaugenschein Probebetrieb Teil IV US Bruneck 24.05.2017.doc

**Zusammenfassung über die Feststellungen der vorgenommenen Testbetriebe (Teile I bis IV):**

- Die Problematik hinsichtlich des Transportes der beiden 60m<sup>3</sup>-Trailer über die TPA (Straßenzulassung konnte eingeholt werden) ist behoben werden. Die TPA stellt die Zugmaschine und führt den Transport US-MVA BZ durch. Die BZG hat beschlossen eine Zugmaschine anzukaufen und den Transportdienst ab 2018 mit eigenen Personal durchzuführen.
- Die Identifizierung mit Abwiegung des Fahrzeuges an der Waageinrichtung verläuft problematisch und zeitaufwendig. Das Display am Schaltkasten ist zu klein, die Identifizierung zu umständlich, der Schaltkasten selbst zu tief gestellt und ohne Witterungsschutz ausgerüstet. Der Schaltkasten selbst scheint etwas veraltet zu sein.
- Die Verkehrswege der ein- und ausfahrenden Sammelfahrzeuge an der US müssen vorab definiert und abgestimmt werden. Es kommt zu Engpässen mit dem Radlader welcher den Trichter befüllt.
- Das Direktabkippen der Abfälle vom Sammelfahrzeug in den Trichter so wie laut Projekt vorgesehen musste aus betrieblichen Gründen eingestellt (siehe Abnahme Teil II, Punkt 2) werden. Die Befüllung des Trichters erfolgt mittels Radlader, somit kann eine kontinuierliche Dosierung des Trichters in Zeitabständen von ca.30-60sec vorgenommen werden.
- Es soll überlegt werden im ersten Betriebsjahr die Abläufe mit Restmüll und Gewerbemüll zu fahren, Sperrmüll soll weiterhin manuell in Großraumcontainer á 90m<sup>3</sup> umgeladen werden.
- Die vorgesehene Besprühungseinrichtung (Beprobung vor Ort am 17.11.2016) und die Einhausung des Bedienungsbereiches am Eingabetrichter sind unabdingbar und müssen sobald als möglich eingerichtet werden!
- Ein Schrottgreifer wird dringend benötigt um Verstopfungen von Abfällen im Trichter unmittelbar beheben zu können.
- Das An- und Abkoppeln des Trailers von der Zugmaschine ist aufwendig und verlangt viel Zeit (ca.30min pro Vorgang).
- Bei umzuladende ca.20.000ton/a und ca.3-5 Trailerfahrten/Tag müssen die Abläufe unter Berücksichtigung der langen Fahrten genau abgestimmt sein.
- Am Asphalt im Anlieferbereich müssen die Setzungen nachgebessert werden.

**Anmerkung:** Befristete Ermächtigung wird ausgestellt

**Fotodokumentation:** JA


Einfüllung von Sperrmüll mittels Radlader



Aufwendiges Entfernen von verkeilten Abfällen unter Zuhilfenahme eines Balkens (!)

Trailer 60m<sup>3</sup> andockenerhöhte Staubbildung bei der Einfüllung von  
Gewerbeabfällen

der Techniker  
Geom. Andreas Marri  
mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Firmato digitalmente da:Andrea Marri  
Data:08/06/2017 11:59:03

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten (von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus 3 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale costituito da 3 pagine, predisposto e conservato ai sensi di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: ANDREA MARRI  
Steuernummer / codice fiscale: IT:MRRNDR65E21A952M  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
Seriennummer / numeri di serie: 242784  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 08.06.2017

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI  
Steuernummer / codice fiscale: IT:NGLGLI68A04A952I  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
Seriennummer / numeri di serie: 29ee98  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 09.06.2017

Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39

Am 25.09.2017 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 25.09.2017